

SIEMENS



easyTek™

Uživatelská příručka

www.bestsound-technology.com



Life sounds brilliant.

Obsah

Než začnete	4
Součásti dodávky	4
Kompatibilní sluchadla	5
Součásti	6
Začínáme	8
Nabíjení	8
Správné nasazení přístroje easyTek	10
Párování sluchadel s přístrojem easyTek	11
Funkce dálkového ovládání	13
Zapínání/vypínání přístroje easyTek	14
Streaming audiosignálu	16
Podporovaná zařízení	17
Párování zařízení s Bluetooth	19
Párování s našimi vysílači	22
Funkce pro streaming audiosignálu	24
Je připojeno několik zařízení	26
Navazování telefonních hovorů	27
Funkce pro telefonování	28
Údržba a servis	31
Čištění	31
Zrušení párování	32
Obnovení původního nastavení	33

Další informace	34
Provozní vzdálenost	34
Konfigurace sluchadel	34
Příslušenství	35
Aplikace easyTek	36
Odstraňování potíží	38
Důležité bezpečnostní informace	40
Bezpečnost osob	40
Bezpečnost produktů	44
Důležité informace	46
Předpokládané použití	46
Symboly	46
Podmínky pro dopravu a skladování	48
Technické údaje týkající se napájení	48
Informace týkající se likvidace	48
Informace o shodě	49
Specifické informace pro danou zemi	52
Stručná referenční příručka	53
Přehled tlačítek	53
Kontrolka signalizující stav	55

Než začnete

easyTek je dálkové ovládání a zařízení pro streaming (směrování) audiosignálu v jednom přístroji. Připojuje mnoho zařízení s aktivovanou bezdrátovou komunikační technologií **Bluetooth®**,* standardní audiopřístroje a FM přijímače s vašimi sluchadly.



UPOZORNĚNÍ

Pečlivě si prostudujte celou uživatelskou příručku a dodržujte bezpečnostní informace v tomto dokumentu, abyste předešli škodám nebo úrazu.

Součásti dodávky

Zkontrolujte obsah balení.

- easyTek se šňůrou okolo krku:



- Kabel USB pro nabíjení:



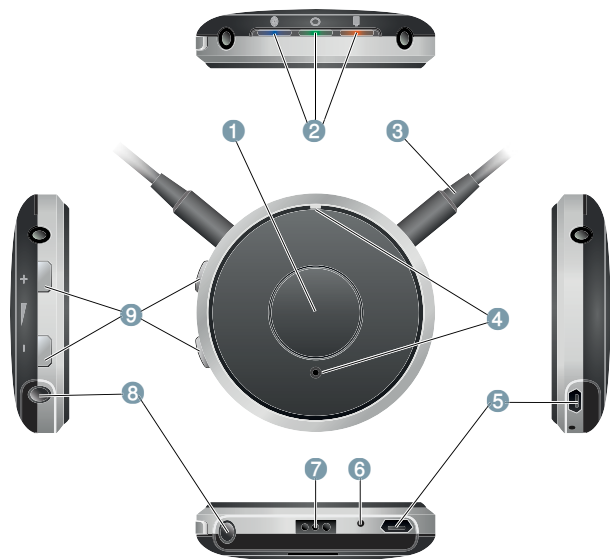
- Napájení pomocí různých adaptérů (v závislosti na vaší zemi)




* Vlastníkem lovní značky a loga Bluetooth je firma Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití těchto značek firmou Sivantos GmbH spadá pod licenční ujednání. Ostatní obchodní známky a obchodní názvy jsou ve vlastnictví příslušných společností.

Kompatibilní sluchadla

easyTek pracuje s našimi specifickými bezdrátovými sluchadly. Informace o kompatibilních modelech vám poskytne váš foniatr.

Součásti

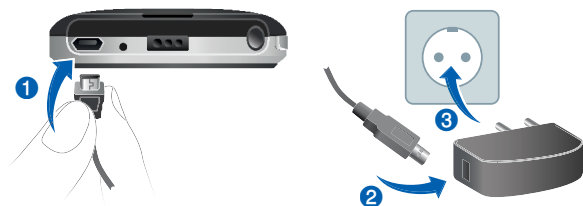


-
- 1 Multifunkční tlačítko 
 - 2 Kontrolka pro signalizaci stavu
(oranžová, zelená, modrá)
 - 3 Šňůra okolo krku
(funguje také jako anténa)
 - 4 Otvory mikrofonu
 - 5 Port USB pro nabíjení
 - 6 Tlačítko Reset
 - 7 Port pro FM přijímač
 - 8 Port pro audiopřístroje
(standardní souosý konektor audio 3,5 mm)
 - 9 Tlačítka pro nastavení hlasitosti  
-

Začínáme

Abyste jednotku easyTek připravili k provozu, postupujte podle pokynů v této kapitole.

Nabíjení




POZNÁMKA

Ujistěte se prosím, že vidlice napájecí šňůry je snadno přístupná, abyste ji mohli v případě nutnosti vytáhnout ze zásuvky.

Stav baterie během nabíjení

 svítící oranžová kontrolka


▶ Nabíjení.


 svítící zelená kontrolka

▶ Nabíjení je dokončeno.

Oranžová kontrolka signalizuje stav baterie:

Stav baterie

-  Oranžová kontrolka nesvítí
▶ Baterie je dostatečně nabitá.

-  Rychlé blikání po dobu 5 sekund,
když je stisknuto nějaké tlačítko
▶ Baterie je téměř vybitá.

Další informace:

- Používejte pouze kabel USB a napájecí adaptér, které byly dodány spolu s přístrojem.
Vyberte adaptér, který se používá ve vaší zemi.
- Při nabíjení pomocí počítače:
 - Jednotka easyTek se vypíná automaticky.
 - Počítač musí být zapnutý a nikoli v režimu spánku nebo v pohotovostním režimu. Jinak se může baterie vybit, místo aby se nabíjela.
- Plné nabití trvá za normálních okolností 2 hodiny.
- Pro výměnu dobíjitelné baterie je potřeba speciální nástroj. Jestliže je nutno baterii vyměnit, obraťte se na svého foniatra.



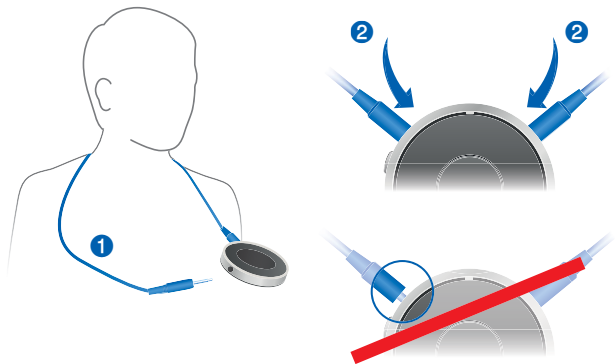
POZNÁMKA

Neotevírejte kryt. Tím byste mohli zařízení zničit.

Správné nasazení přístroje easyTek

Aby vám přístroj easyTek fungoval správně, musíte jej mít nasazen pomocí šňůry okolo krku. Šňůra okolo krku funguje také jako anténa.

- ▶ Odpojte jeden konektor šňůry okolo krku a nasadte si ji ①.
- ▶ Zapojte oba konektory šňůry okolo krku až nadoraz ②.





Párování sluchadel s přístrojem easyTek


Vaše sluchadla musí být jedenkrát spárována s přístrojem easyTek. Poté se spojení automaticky navazuje, kdykoli jsou sluchadla a přístroj easyTek zapnuty.


Předpoklady:

- Obě sluchadla jsou vypnuta (příhrádky pro baterie jsou otevřeny) a nacházejí se v provozní vzdálenosti.
- Přístroj easyTek je vypnutý.
- Šňůra okolo krku je zapojena na obou stranách a přístroj easyTek máte nasazen okolo krku.

Párování:

- ▶ Stiskněte tlačítko  a podržte je stisknuté, dokud se nerozsvítí zelená kontrolka . To trvá přibližně 2 sekundy.

Přístroj easyTek vyhledává sluchadla ve své blízkosti .

- ▶ Zatímco bliká zelená kontrolka , zapněte sluchadla: Příhrádku pro baterii uzavřete.

Pokud používáte dvě sluchadla, musí být zapnuta obě.

Párování může trvat několik sekund.
Zelená kontrolka signalizuje stav párování:

Stav párování sluchadel



bliká, potom po dobu 5 sekund svítí, potom zhasne


▶ Párování je dokončeno. Ozve se akustický signál.
Nyní můžete přístroj easyTek použít.




Bliká po dobu 10 minut, potom zhasne

▶ Sluchadla nemohou být spárována.
Viz kapitola "Odstraňování poruch".






Když je párování dokončeno, je přístroje easyTek...

- ... pro funkce dálkového ovládání.
Viz kapitola "Funkce dálkového ovládání".
- ... pro párování se zařízeními s rozhraním Bluetooth,
pokud bliká modrá kontrolka .
Nahlédněte do kapitoly
"Párování se zařízeními s rozhraním Bluetooth".

Pokud si nepřejete párovat se zařízeními s rozhraním
Bluetooth nyní, ale až později, stiskněte tlačítko .

Funkce dálkového ovládání

easyTek funguje jako dálkové ovládání pro vaše sluchadla. K dispozici jsou následující funkce:

Funkce	Popis
Hlasitost	 nebo  Pokud budete chtít nastavovat hlasitost v krocích, stiskněte krátce. Stiskněte a podržte stisknuté, dokud není dosaženo požadované hlasitosti.
Naslouchací program	Krátce stiskněte tlačítko  ▶ Přepnutí na následující naslouchací program Tato funkce není k dispozici, když je aktivní streaming audiosignálu.
Zapnutí/vypnutí (pohotovost)	 a  stiskněte dlouze (2 sekundy) ▶ Zapnutí nebo vypnutí sluchadel.

Další informace:



- Pokud používáte dvě sluchadla, jsou oba přístroje nastavovány současně.
- Po zapnutí sluchadel pomocí přístroje easyTek se nastaví posledně používaná hlasitost a naslouchací program.



Sluchadla můžete rychle zase zapnout krátkým stisknutím multifunkčního tlačítka.

Zapínání/vypínání přístroje easyTek

Zapínání:

- ▶ Stiskněte tlačítko  a podržte je stisknuté, dokud se nerozsvítí zelená kontrolka . To trvá přibližně 2 sekundy.

Vypínání:

- ▶ Stiskněte tlačítko  a podržte je stisknuté, dokud kontrolka  nezhasne.

Signalizace stavu



svítí po dobu 2 sekundy

▶ easyTek se spouští.



bliká

▶ Navazování spojení se sluchadly.

Pokud může být spojení navázáno okamžitě, je tato signalizace stavu přeskočena.



svítí po dobu 5 sekund

▶ Sluchadla jsou připojena.



rychlé blikání po dobu 10 sekund

▶ Baterie je příliš vybitá, než aby se přístroj easyTek mohl zapnout.





slábne

▶ easyTek se vypíná.

Další informace:

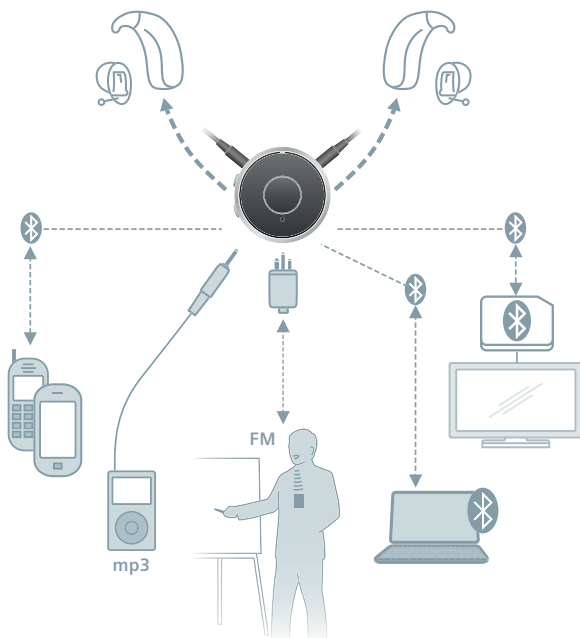
- Sluchadla **nejsou** automaticky zapínána a vypínána, když je zapnut nebo vypnut přístroj easyTek.
- Po zapnutí přístroj easyTek po dobu 10 minut hledá sluchadla. Pokud během této doby nejsou žádná sluchadla nalezena, přístroj easyTek se automaticky vypne.

V tom případě: Zkontrolujte, že jsou sluchadla zapnuta, a zkuste to znovu.

- Abyste zkontrolovali, zda je přístroj easyTek zapnutý nebo vypnutý, stiskněte tlačítka  nebo . Pokud se zelená kontrolka rozsvítí, je přístroj easyTek zapnutý.

Streaming audiosignálu

Propojte audiozařízení s jednotkou easyTek - pomocí kabelu nebo bezdrátově. easyTek bezdrátově přenáší (streamuje) audiosignál do vašich sluchadel.



Audiosignál je přehráván prostřednictvím vašich sluchadel. Nepotřebujete žádné reproduktory nebo sluchátka.

Podporovaná zařízení

Můžete připojit následující zařízení:



Telefony s rozhraním Bluetooth (až dva)



Audiopřístroje s rozhraním Bluetooth,
jako jsou tabletové PC, stereo...



Standardní přístroje s kabelem
(audiopřístroje se souosým konektorem
3,5 mm audio)




Naše vysílače (až dva)

Povolení bezdrátového streamingu
audiosignálu pro pro přístroje, které nejsou
jednotkou Bluetooth podporovány.



FM přijímač

Umožňuje vám používat FM systémy, i když
vaše sluchadla nemají vstup pro audiosignál.

Kdykoli je streaming audiosignálu aktivní -
nezávisle na připojeném zdroji audiosignálu -
svítí modrá kontrolka .

Nastavení závisí na typu přístroje:

- Standardní přístroje s kabelem a FM přijímače musí být připojeny.
- Telefony s rozhraním Bluetooth a audiopřístroje s rozhraním Bluetooth musí být spárovány a teprve potom je streaming audiosignálu možný.
Nahlédněte do kapitoly "Párování se zařízeními s rozhraním Bluetooth".
- Naše vysílače musí být také jedenkrát spárovány, ale postup je trochu jiný.
Nahlédněte do kapitoly "Párování s našimi vysílači".

Další informace:

- FM přijímače: Stejný signál je vysílán do obou sluchadel (monofonní zvuk).
- Vysílače: Můžete používat také vysílače třetích stran. easyTek s nimi zachází stejně jako s jinými zařízeními s rozhraním Bluetooth.
Doporučujeme používat naše vysílače.

Párování zařízení s Bluetooth

Každý přístroj s rozhraním Bluetooth musí být jedenkrát spárován s přístrojem easyTek. Poté je spojení automaticky navazováno, kdykoli je přístroj easyTek zapnutý a kdykoli se zařízení s rozhraním Bluetooth nachází v jeho provozní vzdálenosti.

Zařízeními s rozhraním Bluetooth jsou například telefony s funkcí Bluetooth, TV, tablety nebo vysílače jiných výrobců.






Procedury pro párování a pro používání našich vysílačů jsou mírně odlišné. Nahlédněte do kapitoly "Párování s našimi vysílači".

Předpoklady:

- Zařízení s rozhraním Bluetooth je zapnuté.
- easyTek je zapnutý.
- Šňůra okolo krku je zapojena na obou stranách a přístroj easyTek máte nasazen okolo krku.

Párování se standardními zařízeními s rozhraním Bluetooth:

- ▶ Současně stiskněte tlačítka  a , dokud nepřestane blikat modrá kontrolka . To trvá přibližně 5 sekund.

Přístroj easyTek vyhledává zařízení ve své blízkosti.

- ▶ Nastavte konfiguraci svého zařízení s rozhraním Bluetooth, aby vyhledávalo jiná zařízení s rozhraním Bluetooth. Viz příručka příslušného zařízení.
- ▶ Na zařízení s rozhraním Bluetooth vyberte ze seznamu nalezených zařízení "easyTek".
- ▶ Až k tomu budete požádáni, zadejte PIN "0000".

Párování může trvat několik sekund.

Modrá kontrolka signalizuje stav párování:

Stav párování pro zařízení se standardním rozhraním Bluetooth



bliká, potom po dobu 5 sekund svítí, potom zhasne

- ▶ Párování bylo úspěšně dokončeno.

Nyní můžete použít zařízení s rozhraním Bluetooth.




bliká, potom nesvítí

- ▶ Párování bylo neúspěšné. V tomto případě se ujistěte, že se zařízení s rozhraním Bluetooth nachází v provozní vzdálenosti, a zkuste to znovu.



Tipy:

- Aplikaci easyTek můžete použít také pro párování.
- Pokud chcete zrušit párování, krátce stiskněte tlačítko .

Modrá kontrolka zhasne.





Párování s našimi vysílači

Každý vysílač musí být jedenkrát spárován s přístrojem easyTek. Můžete používat až dva naše vysílače.

Předpoklady:

- easyTek je zapnutý.
- Šňůra okolo krku je zapojena na obou stranách a přístroj easyTek máte nasazen okolo krku.
- Vysílač se nalézá v provozní vzdálenosti.

Párování s našimi vysílači:

- ▶ Vysílač zapněte.
- ▶ Současně stiskněte tlačítka ,  a , dokud nezačne blikat modrá a zelená kontrolka . To trvá přibližně 5 sekund.

Přístroj easyTek vyhledává vysílače ve své blízkosti.

Párování může trvat několik sekund.
Modrá kontrolka signalizuje stav párování:

Stav párování pro naše vysílače

 bliká, potom svítí

▶ Párování bylo úspěšně dokončeno. Streaming se spouští automaticky. Nyní můžete vysílač použít.

 bliká, potom nesvítí

▶ Párování bylo neúspěšné. V tomto případě se ujistěte, že se vysílač nachází v provozní vzdálenosti, a zkuste to znovu.



Aplikaci easyTek můžete použít také pro párování.






Další informace:



- Pokud se vysílač ocitne pouze dočasně (< 5 min) mimo provozní vzdálenost, vysílání audiosignálu se přeruší, ale automaticky se znovu spustí, jakmile se vysílač dostane zpátky do provozní vzdálenosti.
- Jestliže je vysílač již spárován, nemůžete jej spárovat znovu.
- Pokud uskutečníte párování se třetím vysílačem, spárování s prvním vysílačem je automaticky zrušeno.

Funkce pro streaming audiosignálu




Pokud budete potřebovat informace o navazování telefonních hovorů, viz kapitola "Navazování telefonních hovorů".

Funkce	Vysvětlení
Spuštění streamingu	<ul style="list-style-type: none">■ Pro audiozařízení s Bluetooth: Na svém audio přístroji spusťte přehrávání audiosignálu.■ V případě standardních přístrojů připojených kabelem a FM přijímačů: Připojte zařízení.■ Pro naše vysílače: Dvojitě stiskněte tlačítko .
Hlasitost	<p> nebo </p> <p>Pokud budete chtít nastavovat hlasitost v krocích, stiskněte krátce. Stiskněte a podržte stisknuté, dokud není dosaženo požadované hlasitosti.</p>
Směšování zvuku	<p>Krátce stiskněte  a .</p> <p>Stiskněte současně obě tlačítka, pokud budete chtít přepnout mezi následujícími vstupními signály:</p> <ul style="list-style-type: none">■ Vstup audiosignálu a okolní zvuky■ Pouze vstup audiosignálu

Funkce	Vysvětlení
Zastavení streamingu	Krátce stiskněte tlačítko  Modrá kontrolka zhasne.
Přepínání mezi vysílači	Dvojitě stiskněte tlačítko  Pouze pro naše vysílače.

i

V případě standardních zařízení připojených kabelem a FM vysílačů můžete pozastavit / spustit přehrávání audiosignálu (stream) krátkým stisknutím tlačítka .

Když je audio stream pozastaven, modrá kontrolka zhasne.

Je připojeno několik zařízení

Pokud k přístroji easyTek připojíte více než jedno zařízení, je přehráván signál z posledního připojeného zařízení.

Pokud přístroj easyTek zapnete, když je připojeno více než jedno zařízení, přístroj easyTek vybere jeden ze signálů podle následujících priorit:

-
- 1 Telefonní hovory

 - 2 Audiopřístroje s rozhraním Bluetooth, například přehrávač hudby ve smartphonu nebo tabletu nebo PC (všechny kromě našich vysílačů)

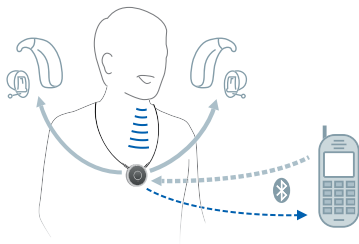
 - 3 FM přijímač

 - 4 Audiopřístroj (se standardním souosým konektorem 3,5 mm)

 - 5 Naše vysílače
-

Navazování telefonních hovorů








Reproduktory svých sluchadel a mikrofon jednotky easyTek můžete používat pro telefonování, kdykoli telefonujete.



Předpoklady:

- Telefon musí podporovat Bluetooth.
- Telefon musí být spárován s jednotkou easyTek (viz kapitola "Párování zařízení s Bluetooth").

Funkce pro telefonování

Funkce	Popis
Přijmout/ ukončit hovor	Krátce stiskněte tlačítko  Alternativa: Použijte funkce pro přijetí/ukončení hovoru na vašem telefonu.
Odmítnutí hovoru	Dlouze stiskněte tlačítko  (více než 2 sekundy) Alternativa: Použijte funkce pro odmítnutí hovoru na vašem telefonu.
Hlasitost	 nebo  Pokud budete chtít nastavovat hlasitost v krocích, stiskněte krátce. Stiskněte a podržte stisknuté, dokud není dosaženo požadované hlasitosti.
Směšování zvuku	 a  Stiskněte současně obě tlačítka, pokud budete chtít přepnout mezi následujícími vstupními signály: <ul style="list-style-type: none">■ hlas volajícího a okolní zvuky■ pouze hlas volajícího
Přepojení hovoru	Dvojitě stiskněte tlačítko  Přepojí telefonní hovor z přístroje easyTek do telefonu nebo z telefonu do přístroje easyTek.



Další informace:

■ **Odchozí hovory:**

Pokud někomu voláte, spojí se vaše sluchadla automaticky s telefonem.

Některé telefony tuto funkci nepodporují.

V tom případě:

- Vypněte nebo odpojte všechny ostatní audiopřístroje.
- Krátce stiskněte tlačítka  a , abyste spojení navázali manuálně.

■ **Příchozí hovory:**

□ Když vám někdo volá, vaše sluchadla přehrávají vyzváněcí tón a modrá kontrolka rychle bliká ■■■■■■.

□ Když vám někdo volá, přístroj easyTek není možné vypnout.

■ **Odmítnutí hovorů:**

Tato funkce není podporována všemi telefony.

- Používání dvou telefonů:
 - Pokud oba telefony zvoní současně, přístroj easyTek signalizuje jen první hovor.
 - Když jste na telefonu pomocí přístroje easyTek, nemohou být příchozí hovory ze druhého telefonu signalizovány. Abyste mohli odpovědět na volání na druhém telefonu, musíte hovor na prvním telefonu ukončit.
 - Oba telefony musí být spárovány s přístrojem easyTek.
- Přepojení hovoru:

Tato funkce je užitečná, pokud si přejete přepojit hovor jiné osobě.
- Prostřednictvím přístroje easyTek není možné hovor podržet. Pokud potřebujete hovor podržet, použijte funkce vašeho telefonu.
- Během telefonního hovoru není možné sluchadla vypnout (do pohotovostního režimu) a naslouchací program nelze změnit.
- Poté, co bylo párování dokončeno, doporučujeme vypnout tónové signály klávesnice telefonu.

Údržba a servis

Čištění






POZNÁMKA

- ▶ Dálkové ovládání se nesmí dostat do vody!
 - ▶ Pro čištění dálkového ovládání nepoužívejte alkohol ani benzín.
- ▶ Dálkové ovládání a šňůru okolo krku čistěte podle potřeby pomocí suché nebo mírně navlhčené utěrky.
Pro navlhčování utěrky použijte pouze destilovanou vodu.
- ▶ Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.



Zrušení spárování

Můžete zrušit spárování se všemi přístroji kromě našich vysílačů.

- ▶ Současně stiskněte tlačítka  a , dokud nezačne blikat modrá a oranžová kontrolka . To trvá přibližně 10 sekund.

Přístroj easyTek zruší spárování sluchadel a všech zařízení s rozhraním Bluetooth, s výjimkou našich vysílačů.

Přístroj easyTek vyhledá sluchadla a zařízení s rozhraním Bluetooth ve své blízkosti .

Vypněte svá sluchadla a znovu je zapněte, aby se spárovala s přístrojem easyTek. Pokud potřebujete informace o párování s ostatními zařízeními, viz kapitola "Párování se zařízeními s rozhraním Bluetooth".



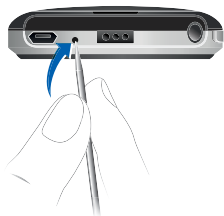
Abyste zrušili spárování s našimi vysílači, musíte použít aplikaci easyTek.

Obnovení původního nastavení

V případě, že se systém zhroutí, nebo pokud přístroj easyTek nereaguje, když stisknete tlačítko, můžete přístroj easyTek resetovat. Reset nijak nemění stav párování.

Všechna spárovaná zařízení zůstávají spárována.

- ▶ Použijte dlouhý tenký nástroj, například dřevěné nebo platové párátko, a stiskněte tlačítko reset.



Další informace

Provozní vzdálenost

- ▶ easyTek a sluchadla Jednotku easyTek musíte mít okolo krku a musíte mít nasazena sluchadla, jako obvykle.
- ▶ easyTek a bezdrátové audio-přístroje: Maximální vzdálenost je přibližně 10 m nebo 32 stop.

Konfigurace sluchadel

Přístroj easyTek můžete použít hned po vybalení. Musíte pouze spárovat svá sluchadla a požadovaná zařízení Bluetooth.

Pokud však upřednostňujete speciální naslouchací program pro poslech hudby (prostřednictvím Vašeho Bluetooth HiFi) nebo když používáte FM přijímač:

- ▶ Požádejte svého foniatra, aby v konfiguraci nastavil naslouchací program s požadovanými vlastnostmi.

Díky specializovaným naslouchacím programům můžete mít z kvality zvuku ještě větší potěšení.

Pokud váš foniatr instaluje pro Vaše sluchadla nový naslouchací program nebo pokud změní konfiguraci sluchadel, musíte provést následující:

- ▶ Zařízení easyTek vypněte a opět "je zapněte.

Další informace si přečtěte v kapitole "Zapínání a vypínání easyTek".

- ▶ Znovu spárujte svá sluchadla.

Další informace si přečtěte v kapitole "Párování sluchadel pomocí zařízení easyTek".

Aktualizovaná konfigurace sluchadel je nyní jednotce easyTek známa.

Příslušenství

- Nastavení vysílače:

Vysílač Bluetooth pro přístroje, které nejsou jednotkou Bluetooth podporovány.

- Nastavení VoiceLink:

Vysílač Bluetooth plus mikrofon do klopky, který může být instalován řečníkovi/učiteli, aby mohl svou řeč přenášet uživatelům.

Může se stát, že je ve vaší zemi k dispozici další příslušenství. Obrátte se na svého foniatra.

Aplikace easyTek

Pomocí aplikace easyTek™ můžete svá sluchadla pohodlně ovládat přímo pomocí smartphonu se systémem Android*, z vašeho přístroje iPhone** nebo z vašeho tabletu.

Můžete ovládat svá sluchadla a nastavit, jak budou komunikovat se všemi vašimi oblíbenými elektronickými zařízeními. Ať už se díváte na televizi, posloucháte svou oblíbenou hudbu nebo rozmlouváte s přítelem pomocí mobilního telefonu - ovládání máte stále nadosah.

Předpoklady pro použití aplikace:

- Musíte mít přístroj easyTek. Nasaďte si jej jako obvykle a zapněte jej.
- Váš smartphone nebo tablet musí být v dosahu přístroje Bluetooth (přibližně 10 m nebo 32 stop).

Předpoklady pro stažení a instalaci:

- Váš smartphone nebo tablet musí mít přístup na internet.
- Musíte mít nebo si musíte vytvořit účet pro Google Play.* Store (smartphone s Androidem nebo tablet) nebo pro App Store** (iPhone nebo iPad).

* Android a Google Play jsou obchodní známky firmy Google Inc.

** iPhone a iPad jsou obchodní známky firmy Apple Inc., které jsou registrovány v USA a v jiných zemích. App Store je servisní značkou firmy Apple Inc.

Stažení a instalace

- ▶ Na stránkách Google Play Store nebo App Store vyhledejte "easyTek" a nainstalujte aplikaci na svůj smartphone nebo tablet.
- ▶ Abyste aplikaci spustili, vypisuje se na vašem smartphonu nebo tabletu pod názvem "easyTek".

Nebo pokud máte na svém smartphonu nebo tabletu instalován snímač QR kódu, můžete naskenovat QR kód a skočit přímo na seznam odkazů. Otevřete požadovaný odkaz, abyste se dostali na stránku pro stahování, a spustíte instalaci.



Odstraňování potíží

Pokud se vyskytne nějaká porucha, ujistěte se, že máte přístroj easyTek nasazen správně a že se všechna zařízení nacházejí v provozní vzdálenosti. Viz kapitoly "Správné nasazení přístroje easyTek" a "Provozní vzdálenost".

Problém a možná řešení

Přístroj nepracuje.

- Zkontrolujte, že je přístroj nabitý a zapnutý. Viz kapitoly "Nabíjení" a "Zapínání a vypínání easyTek".
- Znovu spárujte svá sluchadla. Viz kapitola "Párování sluchadel".
- Resetujte přístroj. Viz kapitola "Obnovení původního nastavení".

Sluchadla nemohou být spárována.


- Zrušte spárování všech zařízení a spárujte je znovu. Nahlédněte do kapitoly "Zrušení spárování s přístroji".

Streaming audiosignálu je přerušeno.

- Ujistěte se, že šňůra okolo krku není zkroucená.
- Ujistěte se, že se zařízení s rozhraním Bluetooth nachází v provozní vzdálenosti.
- Ve vzácných případech mohou streaming audiosignálu přerušit kovové náhrdelníky. Náhrdelník odložte.

Problém a možná řešení

Externí zdroj audiosignálu je připojen, není ale spuštěno přehrávání.

- V případě kabelových přípojek:
Zkontrolujte, že zařízení je náležitě připojeno.
- V případě bezdrátových připojení: Přístroj nebyl dosud spárován. Nahlédněte do kapitoly "Párování se zařízeními s rozhraním Bluetooth".
- Je připojen více než jeden audiopřístroj a druhý připojený audiopřístroj má vyšší prioritu. Nepoužívaný audiopřístroj odpojte nebo stiskněte tlačítko , abyste přerušili bezdrátový streaming audiosignálu z nepoužívaného audiopřístroje.

Přepínání mezi vysílači není možné.

- Byl spárován jen jeden vysílač.
Proveďte párování s oběma vysílači.
- Ujistěte se, že se oba vysílače nachází v provozní vzdálenosti.
- Minimálně jeden vysílač je vysílačem, jehož výrobcem je třetí strana. Přepínání mezi vysílači funguje pouze pro naše vysílače.

Pokud se budete potýkat s jakýmkoli dalšími problémy, obraťte se na svého foniatra.

Důležité bezpečnostní informace

Bezpečnost osob



VÝSTRAHA

Nebezpečí uškrcení!

- ▶ Zajistěte, aby se nemohlo stát, že se šňůra okolo krku někde zachytí, např. v pohybuujících se mechanických součástech strojů.
- ▶ Používejte pouze dodávanou šňůru okolo krku. Pokud se do něčeho zaplete, automaticky se odpojí.
- ▶ Přístroj nepoužívejte pro děti do dvanácti let věku.



VÝSTRAHA

Nebezpečí udušení!

Váš přístroj obsahuje malé součástky, které je možné spolknout.

- ▶ Sluchadla, baterie a příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí a mentálně postižených osob.
- ▶ Jestliže byly nějaké součástky spolknuty, neprodleně vyhledejte lékaře nebo nemocnici.



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- ▶ Nepoužívejte zařízení, na nichž je zřejmé, že jsou poškozená, a vraťte je na místo prodeje.



VÝSTRAHA

Mějte na paměti, že neoprávněné úpravy produktu mohou mít za následek jeho poškození nebo mohou způsobit újmu na zdraví.

- ▶ Používejte jedině schválené součásti a příslušenství. Obráťte se s prosbou o pomoc na svého foniatra.



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- ▶ Vstup audio připojujte pouze na zařízení, která vyhovují normě IEC 60065, normě IEC pro audio, video a jiná elektronická zařízení.



VÝSTRAHA

Rušení implantovatelných zařízení

- ▶ Toto zařízení se může používat v blízkosti elektronických implantátů, které splňují požadavky normy ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 - norma pro elektromagnetickou slučitelnost pro implantáty používané u člověka.
- ▶ Jestliže váš implantát nevyhovuje požadavkům normy ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, obraťte se na výrobce daného implantátu a vyžádejte si informace týkající se nebezpečí rušení.



VÝSTRAHA

Toto zařízení může způsobovat rušení měřicích a elektronických zařízení.

- ▶ Svůj přístroj nepoužívejte v letadlech nebo v oblastech, kde se používají citlivá zařízení nebo elektronická zařízení na podporu života.



VÝSTRAHA

Nebezpečí výbuchu!

- ▶ Své dálkové ovládání nepoužívejte v prostorech, kde by se mohly vyskytnout výbušné plyny (např. v oblastech dolování).



VÝSTRAHA

V případě, že se s dobíjitelnou baterií zachází nesprávně, hrozí nebezpečí výbuchu.

- ▶ Dobíjitelné baterie nesmí být zkratovány, proraženy, rozdrceny nebo rozebírány.
- ▶ Před odevzdáním baterie za účelem recyklace zalepte její elektrody páskou, aby se zabránilo jejich zkratování, což by mohlo mít za následek výbuch baterie..
- ▶ Neodhazujte je do kamen nebo do ohně.
- ▶ Zařízení nesmí být ponořeno do vody.
- ▶ Dobíjitelnou baterii dobíjejte při teplotě v rozmezí 0°C až 45°C.



Informace o expozici vysokofrekvenčnímu záření
Vyzařovaný výstupní výkon přístroje je výrazně nižší, než jsou mezní hodnoty expozice vysokofrekvenčnímu záření stanovené FCC. Přesto všechno se ale přístroj musí používat takovým způsobem, aby byl potenciální kontakt s člověkem při normálním provozu minimalizován.

Bezpečnost produktů



POZNÁMKA

- ▶ Chraňte své přístroje před extrémním horkem. Nevystavujte je přímému slunečnímu záření.



POZNÁMKA

- ▶ Chraňte své přístroje před vysokou vlhkostí.



POZNÁMKA

- ▶ Nesušte své přístroje v mikrovlnné troubě.



POZNÁMKA

Různé typy silného záření, např. v průběhu rentgenových nebo MRI vyšetření hlavy, mohou zařízení poškodit.

- ▶ V průběhu těchto nebo podobných procedur přístroje nepoužívejte.

Slabší záření, např. od vysokofrekvenčních zařízení nebo bezpečnostních zařízení na letištích, přístroje nepoškozuje.



V některých zemích existují omezení týkající se používání bezdrátových zařízení.

- ▶ Pokud budete potřebovat další informace, obraťte se na místní úřady.



POZNÁMKA

Vaše sluchadla jsou konstruována tak, aby vyhovovala mezinárodním normám, jež se týkají elektromagnetické slučitelnosti; přesto by se však mohlo vyskytnout rušení elektronických přístrojů v jejich blízkosti. V takovém případě se musíte vzdálit od zdrojů rušení.



POZNÁMKA

Pro přístroje s možností bezdrátového připojení platí:

Jestliže je aktivní program telecoil, může dálkové ovládání způsobovat nepříjemný pulzující zvuk.

- ▶ Dálkové ovládání používejte ve větší vzdálenosti než 10 cm (4 palce).



POZNÁMKA

- ▶ Vaše dálkové ovládání je naprogramováno tak, aby komunikovalo výlučně s Vašimi sluchadly. Jestliže zpozorujete problémy s dálkovým ovládáním jiné osoby, obraťte se na svého foniatra.

Důležité informace

Předpokládané použití

Toto dálkové ovládání je určeno pro obsluhu sluchadel.



Dálkové ovládání používejte jedině způsobem, který je popsán v tomto návodu k použití.

Symboly

Symboly použité v tomto dokumentu



Poukazuje na situaci, která by mohla mít za následek vážná, střední nebo lehká ublížení na zdraví.



Upozorňuje na hrozící hmotné škody.



Rady a tipy, jak se zařízením zacházet co možno nejlépe.

Symbyly na přístroji nebo na obalu



Prostudujte si pokyny v této uživatelské příručce a postupujte podle nich.



Štítek o shodě s CE, potvrzuje shodu s určitými evropskými směrnici.

Viz kapitola "Informace o shodě".



Štítek s údaji o EMC a o splnění požadavků pro vysokofrekvenční komunikaci pro Austrálii

Viz kapitola "Informace o shodě".



Nelikvidujte přístroj v rámci komunálního odpadu.

Viz kapitola "Informace týkající se likvidace".



Přístroj je konstruován specificky pro propojení s přístroji iPhone a iPad.

Viz kapitola "Informace o shodě".

Podmínky pro dopravu a skladování

V průběhu déletrvajících časových intervalů pro přepravu a skladování dodržujte prosím následující podmínky:

	Skladování	Přeprava
Teplota	10 až 40°C	-20 až 60°C
Relativní vlhkost vzduchu	10 až 80 %	5 to 90%

Na jiné součásti, jako jsou baterie, se mohou vztahovat jiné podmínky.

Technické údaje týkající se napájení

Golden Profit GPE006H-050100-Z	
Vstupní napětí:	100-240 V~
Vstupní proud:	0,5 A
Vstupní frekvence:	50-60 Hz
Výstupní napětí:	5 V=
Výstupní proud:	1 A

Informace týkající se likvidace

V rámci Evropské unie se na označená zařízení vztahuje "směrnice 2002/96/EC Evropského parlamentu a Rady z 27. ledna 2003 týkající se odpadu skládajícího se z elektrických a elektronických zařízení".

Doplněná "směrnicí 2003/108/EC" (WEEE).



POZNÁMKA

- ▶ Sluchadla, příslušenství a obaly recyklujte s souladu s národními předpisy.



POZNÁMKA

- ▶ Abyste zabránili znečištění životního prostředí, neodhazujte baterie do komunálního odpadu.
- ▶ Baterie recyklujte nebo zneškodňujte v souladu s národními předpisy nebo je vraťte svému foniatrovi.

Informace o shodě

Prostřednictvím značky CE firma Sivantos prohlašuje, že se toto zařízení shoduje s následujícími evropskými směrnici: 93/42/EEC týkající se zdravotnických prostředků, 99/5/EC (R&TTE) týkající se vysokofrekvenčních a telekomunikačních koncových zařízení, 2011/65/EU RoHS týkající se omezení nebezpečných látek.

Bezdrátové ovládání

Siemens easyTek

FCC: SGI-WL401

IC: 267AB-WL400

Provozní frekvence: $f_c = 3,28$ MHz

Informace o vyhovění požadavkům FCC a IC je možné najít na zadní straně přístroje.

Prostřednictvím značky ACMA  firma Sivantos potvrzuje, že zařízení vyhovuje požadavkům norem na elektromagnetické rušení, které jsou vydány Australským úřadem pro komunikace a média (ACMA).

Přístroje se značkou FCC vyhovují požadavkům norem FCC týkajících se elektromagnetického rušení.

Tento digitální přístroj třídy B vyhovuje kanadské normě ICES-003.

Změny a úpravy provedené na tomto zařízení, které nejsou výslovně schváleny výrobcem z hlediska právních norem mohou mít za následek, že se povolení FCC pro provoz tohoto zařízení stane neplatným.

Tento přístroj vyhovuje požadavkům uvedeným v části 15 předpisů FCC a normě RSS-210 Industry Canada.

Při provozu je nutné dodržet následující podmínky:

- Toto zařízení nesmí vyvolávat škodlivé rušení a
- Toto zařízení se musí být schopno vyrovnat s jakýmkoli rušením včetně rušení, které může vyvolat nežádoucí provozní stavy.

Toto zařízení bylo podrobena zkouškám a bylo shledáno, že ve shodě s částí 15 předpisů FCC vyhovuje mezním hodnotám pro digitální zařízení třídy B. Tyto mezní hodnoty jsou navrženy tak, aby poskytovaly smysluplnou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v prostorech používaných pro obytné účely. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s instrukcemi, může způsobovat škodlivé rušení radiové komunikace. Neexistuje však žádná záruka, že se v určité konkrétní instalaci nemůže vyskytnout rušení. Jestliže toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což může být odhaleno zapnutím a vypnutím zařízení, je uživatel oprávněn pokusit se rušení odstranit pomocí jednoho nebo i více z následujících opatření:

- Změňte orientaci a umístění přijímající antény.
- Zvětšete oddělovací vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky, která je zapojena na jiný síťový okruh, než je ten, k němuž je zapojen přijímač.
- Obráťte se s prosbou o pomoc na svého prodejce nebo na zkušeného technika v oboru radiového/TV příjmu.







Vyrobeno pro iPhone, iPad











"Vyrobeno pro iPhone" a "Vyrobeno pro iPad" znamená, že přístroj byl konstruován pro připojení specificky k zařízení iPhone nebo iPad a že byl opatřen certifikátem, podle kterého splňuje výkonové standardy firmy Apple. Firma Apple neodpovídá za provoz tohoto zařízení a ani za to, že splňuje bezpečnostní normy a úřední nařízení. Mějte prosím na paměti, že použití tohoto příslušenství s jednotkami iPhone nebo iPad může mít nepříznivý vliv na výkon bezdrátové komunikace.

Specifické informace pro danou zemi

Stručná referenční příručka

Přehled tlačítek

Tlačítko	Popis
 nebo 	Nastavit hlasitost Pokud budete chtít nastavovat hlasitost v krocích, stiskněte krátce. Stiskněte a podržte stisknuté, dokud není dosaženo požadované hlasitosti.
Krátce stiskněte  a  .	Pouze v průběhu streamingu audiosignálu nebo telefonních hovorů Přepínání mezi následujícími vstupními signály: <ul style="list-style-type: none">■ Vstup audiosignálu/hlas volajícího a okolní zvuky■ Pouze vstup audiosignálu/hlas volajícího
 a  stiskněte dlouze (2 sekundy)	Zapínání a vypínání sluchadla (pohotovostní režim)

Tlačítko	Popis
Krátce stiskněte tlačítko 	<ul style="list-style-type: none"> ■ V průběhu streamingu audiosignálu: Zastavení streamingu ■ Žádný streaming audiosignálu: Přepnutí na následující naslouchací program ■ Když jsou sluchadla vypnuta: Zapnutí sluchadel ■ Příchozí hovor: Přijmout hovor ■ V průběhu telefonního hovoru: Konec hovoru ■ V průběhu párování pomocí Bluetooth: Zrušení párování
Dlouze stiskněte tlačítko 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Žádný aktivní telefonní hovor: Aktivování/deaktivování jednotky easyTek ■ V průběhu telefonního hovoru: Odmítnutí hovoru
Dvojitě stisknutí tlačítka 	<ul style="list-style-type: none"> ■ V průběhu telefonního hovoru: Přepojení hovoru ■ Pouze pro naše vysílače: Přepnutí na vysílač nebo přepínání mezi vysílači
 a 	Párování se standardním přístrojem Bluetooth
 ,  a 	Párování s jedním z našich vysílačů
 a 	Zrušení párování se všemi přístroji kromě našich vysílačů

Kontrolka signalizující stav

Oranžová kontrolka



Oranžová kontrolka nesvítí
▶ Baterie je dostatečně nabitá.



Rychlé blikání po dobu 5 sekund...
...když je stisknuto tlačítko: ▶ Baterie je téměř vybitá.
... po zapnutí: ▶ Baterie je příliš vybitá, než aby se přístroj easyTek mohl zapnout.





Rychlé blikání po dobu 1 sekunda
▶ Vyskytla se chyba.
Příklady: Sluchadla nejsou v provozní vzdálenosti nebo pásek okolo krku je rozpojený.





Svítící oranžová kontrolka
▶ Nabíjení.


Modrá kontrolka

-  Modrá kontrolka nesvítí
 - ▶ Žádný streaming audiosignálu a ani telefonní volání nejsou aktivní.


-  Svítící modrá kontrolka
 - ▶ Streaming audiosignálu je aktivní.
 - ▶ Telefonní hovor je aktivní.


-  Rychlé blikání
 - ▶ Příchozí telefonní hovor


-  Bliká
 - ▶ Párování se standardním přístrojem Bluetooth
 - ▶ Navazování spojení s našimi vysílači


-  Svítí po dobu 5 sekund po blikání
 - ▶ Přístroj Bluetooth je připojen.


Zelená kontrolka




-  Zelená kontrolka nesvítí
 - ▶ Momentálně není stisknuto žádné tlačítko, neprobíhá žádné nabíjení nebo přístroj easyTek je vypnutý.

-  Svítící zelená kontrolka (během nabíjení)
 - ▶ Nabíjení je dokončeno.


-  Svítí po dobu 1 sekundy po stisknutí tlačítka
 - ▶ Přepínání naslouchacích programů nebo nastavení hlasitosti.


-  Svítí po dobu 2 sekundy po stisknutí tlačítka
 - ▶ Zapínání/vypínání sluchadla (pohotovostní režim)


-  Svítí po dobu 2 sekundy po zapnutí
 - ▶ easyTek je zapnutý.

-  Svítí tak dlouho, dokud je stisknuto tlačítko  nebo .

 - ▶ Nastavení hlasitosti.

-  Bliká
 - ▶ Navazování spojení se sluchadly.

-  Slábne
 - ▶ easyTek se vypíná.

-  Svítí po dobu 5 sekund, potom zhasne
 - ▶ Párování se sluchadly je dokončeno.

Několik kontrol



Blikající oranžová a modrá
▶ Všechna Bluetooth sluchátka jsou nespárována.



Blikající zelená a modrá
▶ Vyhledávání našich vysílačů v blízkosti.
▶ Současné vyhledávání sluchadel a zařízení Bluetooth nacházejících se v blízkosti.

Manufactured by Sivantos GmbH
under Trademark License of Siemens AG.



Legal Manufacturer

Sivantos GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Germany
Phone +49 9131 308 0

Document No. A91SAT-02360-99T02-2D00 CS
Order/Item No. 108 271 71 | Master Rev03, 04.2015
© Siemens AG, 05.2015

www.bestsound-technology.com